

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
 ※ ចំពោះអត្ថបទបកប្រែ គឺប្រើសម្រាប់ការអាន ដើម្បីដាក់ពាក្យបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី, ដូច្នេះសូមកត់ចំណាំថា អ្នកត្រូវតែបំពេញ
 ហើយដាក់ឯកសារជាភាសាកូរ៉េ នៅក្នុងទម្រង់បែបបទដើម។

비취업 서약서

កិច្ចសន្យាមិនចូលធ្វើការងារ

1. 신청인 인적사항

1. ប្រវត្តិរូបផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នកដាក់ពាក្យ

성명 ឈ្មោះ:		국적 សញ្ជាតិ	
생년월일 ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត		성별 ភេទ	
입국목적 គោលបំណងនៃការចូលប្រទេសកូរ៉េ		연락처 លេខទូរស័ព្ទ	
체류지 កន្លែងស្នាក់នៅ			

2. 상기 본인(신청인)은 대한민국에 입국하여 방문동거(F-1-5) 자격으로 체류하는 동안 취업 등 출입국관리법령에 따라 허용되지 않는 활동을 하지 않을 것을 서약하며, 이를 위반할 경우에는 어떠한 처벌·처분도 감수하겠습니다.

2. ខ្ញុំ(អ្នកដាក់ពាក្យ សូមសន្យាថាក្នុងកំឡុងពេលស្នាក់នៅក្នុងប្រទេសកូរ៉េ ក្រោយទិដ្ឋាការទស្សនកិច្ចស្នាក់នៅ (F-1-5) ខ្ញុំនឹងមិនធ្វើសកម្មភាពណាមួយដែលមិនអនុញ្ញាត ដូចមានចែងក្នុងច្បាប់គ្រប់គ្រងអន្តោប្រវេសន៍ ដូចជា ការធ្វើការងារ ជាដើមឡើយ។ ករណីដែលខ្ញុំបំពាន ខ្ញុំសុខចិត្តទទួលទោស ឬ ការរដាក់ទណ្ឌកម្ម គ្រប់បែបយ៉ាង។

서약자(신청인) 성명 :

(서명 또는 인)

ឈ្មោះអ្នកសន្យា (អ្នកដាក់ពាក្យ) ៖

(ហត្ថលេខា ឬត្រា)

○○출입국·외국인청(사무소 또는 출장소)장 귀하
ជូនចំពោះ: ប្រធានមន្ទីរអន្តោរប្រវេសន៍ និងជនបរទេស
(ការិយាល័យ • ទីស្នាក់ការចល័ត) ○○

នៅក្នុងដំណេកមិនបរទេសដែលរស់នៅក្នុងប្រទេសកូរ៉េ ដោយកាន់ទិដ្ឋភាពទស្សនកិច្ចរស់នៅ(F-1-5) ជាគ្រួសារ
ដូចជាឪពុកម្តាយរបស់អ្នករៀបការបរទេស អាចធ្វើការងារក្នុងវិសាលភាពនៃការអនុញ្ញាត
ប្រសិនបើពួកគេទទួលបានការអនុញ្ញាតផ្នែកកម្មភាពក្រៅស្ថានភាពទិដ្ឋភាព ដោយអនុលោមតាម «
ផែនការមូលដ្ឋានសម្រាប់កម្មវិធីពលករបរទេសតាមរយៈការប្រកាស»។